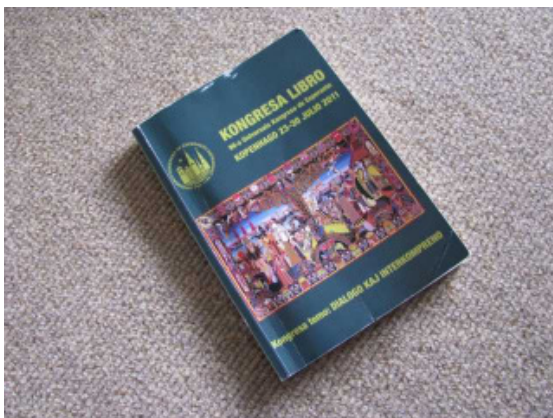


Die zahlreichen Veranstaltungen waren mehr als nur ein Zwiegespräch, sondern fanden im großen Rahmen mit vielen unterschiedlichen Teilnehmern und oft auch unterschiedlichen Kenntnissen und Meinungen zu Situationen und Problemen des täglichen Lebens statt.

Man war immer wieder bestrebt, ein „Einverständnis“ zu erzielen, was oft auf der Basis von Kompromissen erreicht wurde. Bemerkenswert dabei ist, dass man mit der Wahl der Sprache immer wieder ein Einverständnis erzielte bzw. haben musste, denn hier waren 1700 Menschen aus 66 verschiedenen Ländern beteiligt, die sich nur auf Esperanto verständigten.

Der „tägliche Stundenplan“, das 112seitige „Kongresa Libro“, ein Buch, das in erster Linie über das Programm informierte, war der Fahrplan für die Themenbereiche „Stimmung, Eindrücke, Bildung“. Die Teilnehmer aus Detmold und Hameln von links nach rechts: Konrad Matheus, Klaus Santozki, Ralph Bachmann und Karin Klose.



Stimmung

Das futuristische Kongresszentrum „Bella Center“ im Randgebiet der dänischen Hauptstadt Kopenhagen vermittelte sofort ein besonderes Gefühl der Stimmung. Die dänische Flagge und die Esperantoflagge vor dem Haupteingang wirkten einladend auf die Teilnehmer und versetzten sie in ein „Wir-Gefühl“ bezogen auf die gemeinsame Sprache.



„Alte Hasen“, bezogen auf die Anzahl der bereits besuchten Esperanto-Kongresse und „blutjunge Anfänger“, die erstmalig daran teilnehmen, empfanden die Stimmung gleichermaßen durch die gemeinsame Sprache verbindend. Das schlechte Kongresswetter wirkte sich nicht negativ auf die Stimmung aus. Im Gegenteil, es war sogar fördernd, denn viele Kontakte begannen mit dem Gespräch über das Wetter und endeten mit dem Austausch von E-Mail-Adressen.

Eindrücke

Die dänischen Esperantisten hatten den Kongress in allen Einzelheiten organisiert. Der Bürgermeister Kopenhagens Frank Jensen, der ebenfalls an dem Kongress teilnahm, erwähnte in seiner Ansprache, dass er von Esperanto überzeugt sei und sie als Mittel zum Kennenlernen fremder Kulturen und Verständnis für andere Menschen in der Welt halte. Dieses ist auch die Meinung vieler anderer Esperantisten. Die Worte sind aber besonders bedeutend, wenn ein Politiker sie äußert.

Musik, Kultur, Tanz und Pantomime der Dänen konnten die Kongressteilnehmer während eines großen nationalen Abends kennen lernen und genießen. Dass auch Stadtführungen angeboten wurden und neben der weltberühmten Meerjungfrau andere Besonderheiten der dänischen Hauptstadt gezeigt wurden, ist selbstverständlich.



Neben den vielen Diskussionsgruppen, Gesprächsrunden und Konzertveranstaltungen wurde auch ein „Bücherdienst“ angeboten. Es ist beeindruckend, dass so viele Bücher in Esperanto aus allen Fachbereichen herausgegeben und in aller Welt gelesen werden.

Wie ein kleiner Jahrmarkt wirkte die Präsentation in der Haupthalle des Bella Centers, wo die Stände der



Esperantogruppen aus aller Welt und Autoren über ihre Arbeit informierten. Ich führte ein aufschlussreiches Gespräch mit Stano Marcek, dem slowakischen Verfasser des Lehrbuches der Hamelner Gruppe. Bewundert habe ich auch den Bericht der japanischen Gruppe, die über die Situation in Japan informierte.



Bildung

Zur grundsätzlichen „Bildung“ eines Menschen gehört insbesondere das Zusammenleben und Verstehen anderer Menschen. Wenn sich Hunderte von Menschen treffen, wird dieser Bereich in vielfältiger und umfangreicher Weise praktiziert. Die klassischen Themen Kultur, Musik und Kunst spielen dabei eine Rolle und waren wichtige Inhalte des Programms.

Sehr stark wurde die sprachliche Bildung gefördert. Neben Grammatik, Lese- und Hörverständnis in Esperanto wurden die Grundlagen der dänischen Sprache auf Esperanto vermittelt. Der Unterricht wurde in verschiedenen Sozialformen veranstaltet. Dabei standen besonders die Gruppenorientierung und der Partnerunterricht im Vordergrund. Wer sich stark genug fühlte, konnte an mehrstündigen Prüfungen nach internationalen Richtlinien teilnehmen.



Und immer konnte man den großen Vorteil von Esperanto verspüren. Für mich war es beeindruckend, wenn man als Deutscher, der nicht finnisch spricht, mit einem Finnen, der nicht deutsch spricht, ein dreistündiges Gespräch in Esperanto führt und das nach einer „Lehrzeit = Bildung“ von nur 18 Monaten. Motivierend ist, wenn man von einem Chinesen im einwandfreien Esperanto gesagt bekommt, dass man eine gute grammatische Satzbildung und eine deutliche Aussprache habe. Ich erkannte auch, dass ich noch viel lernen muss und vielleicht am nächsten Esperanto-Kongress in Hanoi teilnehmen werde. Die

am nächsten Esperanto-Kongress in Hanoi teilnehmen werde. Die Esperanto-Flagge an den Präsidenten wurde bereits in Dänemark übergeben.

Neuer Vorstand der Esperanto-Gruppe Hameln, gewählt auf der JHV im Februar:

Ralitsa Ispirova, Jugendvertreterin; Klaus Santozki, 2. Vorsitzender; Heinz W. Sprick, 1. Vorsitzender; Klaus Brümmer, Kassenwart. Besonderer Dank gebührt Wolfgang Wiese, der



seit der Anerkennung als Ortsgruppe im Deutschen Esperanto-Bund 1988 bis Anfang 2011 als Kassenwart im Vorstand der Esperanto-Gruppe Hameln tätig war.



Vizito ĉe najbaraj

grupoj

Jam en januaro Friederike kaj Klaus vizitis la Esperanto-rondon Hanovro kun prelegoj de Paulo Félix kaj Klaus Schlüter pri Brazilo kaj kapoejro. "Brazilo, belega lando, kun multaj kontrastoj" ... povus esti la titolo de prelega aranĝo de la hanovraj Esperantistoj en la nova loĝejo de Carolin kaj Robert Weemeyer. Eĉ du referantoj, la 27-jaraĝa brazilano Paulo Félix el Fortaleza, Brazilo, kiu troviĝis sur



prelegvojaĝo tra Eŭropo kaj d-ro Klaus Schlüter, membro de la Esperanto-grupo Hanovro, kiu en la jaro 2010 kiel turisto estis en Brazilo, en iliaj prelegoj montris la belecojn, sed ankaŭ la kontrastojn de la lando.

Aparte impresaj estis la bildraportoj pri la brazila vivmaniero kaj la mentaleco de la homoj. Ne nur sambo, karnavalo, sporto, naturbelaĵoj, flamenko, popolmuziko, manĝaĵoj kaj trinkaĵoj aperas en la antaŭo, sed ankaŭ la historio, politiko, religio kaj problemoj de la lando estis menciataj kaj diskutataj. Kaj Paulo kaj Klaus



stimulis viziti Brazilon. Ke dum vojaĝo kaj restado nia lingvo "Esperanto" estos granda helpo kaj la ŝlosilo al multaj sekretoj, tio estis la konsilo de la prelegantoj kaj la unuanima opinio de la partoprenantoj. (Klaus S.)

Duan fojon oni veturis Hanovren: Ralitsa, Friederike, Eva, Jörn kaj Heinz vizitis la lundan rondon. Konstantin Obratsov el Siberio raportis pri sia vojaĝo al Kubo kaj montris al

ni belegajn bildojn de la insulo kaj ni eksciis interesajn novaĵojn pri tiu lando, kiu ja estas tiel aparte alia. Koĉjo ankaŭ kunportis ion por ni: kuban kokoson, kiu bedaŭrinde ne plu estis manĝebla.

Anstataŭe ni povas gustumi veran kuban rumon! ... kaj rigardi kubajn pesojn, alumetuojn kaj bildkartojn. Carolin kaj Robert bonege regalas nin. Dankon pro ĉi tiu belega vespero!

Kaj en marto Friederike, Klaus kaj Heinz vizits la Esperanto-grupon Hildesheim kaj kune ni travivis interesan kaj belan vesperon. Ni havis multon por rakonti unu al la aliaj. Kaj multan dankon



por la bona manĝaĵo!

Klaus eĉ dufoje vizitis niajn amikojn en Herzberg – la Esperanto-urbo. Printempe li partoprenis ege sukcesan klerigocelan forpermeson (Bildungsurlaub) de la KVHS Osterode. Kaj iom poste li partoprenis kune kun Monika la rondmarŝadon de la pafistoj (Schützenumzug) kune kun aliaj Esperantistoj. Kaj eĉ de hejme ili kontaktis la amikojn en Herzberg partoprenante la novfonditan Esperanto-koruson per Skajpo (interrettelefono). (Heinz)

Vizito ĉe ni: Lena el Montpeliero, Francujo

Post la vizito de la Universala Kongreso en Kopenhago Lena el Montpeliero nun revojaĝis kaj dume gastis ĉe Esperantogastigantoj de la Pasporta Servo, en Hameln ĉe Eva. Ankaŭ Carolin kaj Robert venis el Hanovro kaj ni travivis belan tagon en la malnova urbocentro de Hameln' dum la manĝado de bongusta kuko en la Kaffeestuben kaj dum la ĉirkaŭrigardo de la turo de la Münster-preĝejo. Poste ni ankoraŭ veturis al la Schaumburg por rigardi de tie la valon de la rivero Vezer'. (Heinz)



Nederlanda kaj Germana Esperanto-kongreso en Münster



„Najbaroj en Eŭropo“ estis la temo de la kongreso, kiun partoprenis Heinz kaj Friederike, kiu povis ekuzi siajn ĵus akiritajn lingvokonajn dum sia unua internacia renkontiĝo. Kaj bonege ŝi sukcesis, babilante preskaŭ la tutan vesperon kun la fama Esperantomuzikisto JoMo el Tuluzo, kiu ankaŭ bonege koncertis. La

kongresejo Domo Mariengrund bonege taŭgis por tio kaj la aliaj ampleksaj programeroj. Interalie ekskurso direktis nin al la Domo Rüscheshaus, kie vivis la konata verkistino Annette von Droste-Hülshoff kun sia familio

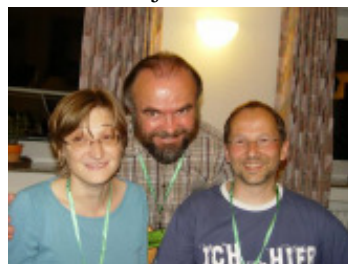


kaj verkis inter alie la konatan poemon "La knabo en la marĉo". Petra Dückerhoff ĉiĉeronis dum la urborigardado tra Münster kaj montris al ni ties vidindaĵojn. Ekumena pentekosta diservo komencis la vesperon kaj Rudolf Fischer kiel konferenciisto direktis nin spritece tra la vespero kaj la "Dorskorbuloj" (Kiepenkerle) kantis por ni gajajn folklorajn

kantojn en platdiĉa lingvo. La spektantoj ĝojis pri tio. En la kelo troviĝas la knajpo. La elekteleco estis granda kaj en gaja rondo oni babilis kaj kantis. Ankaŭ tri generacioj de Esperanto-instruistoj unuafoje renkontiĝas: Wolfgang estis la instruisto de Heinz antaŭ pli ol 25 jaroj, kaj Heinz ĵus instruis Friederike en Esperanto antaŭ duona jaro: tiel do Wolfgang ĉi tie trovis nun sian "Esperanto-nepinon" ... Je la



pentekosta dimanĉo antaŭ la kongresejo estis konstruita tendo kaj Walter Remme invitis la kongresanojn al kunludado. Multaj ludoj, ekz. la SOMA-kubo enhavas vortojn en Esperanto. Ekskurso direktis la partoprenatojn al la naturrezervejo "Plaŭdetaj Kampoj". Ĉi tie iam ajn la poluakvo de la urbo Münster estis repurigita.



Hodiaŭ ĝi estas vivloko por multaj, ankaŭ raraj birdospecoj. Sub faka direktado ni aŭskultis multnombrajn birdovoĉojn kaj Gunnar Fischer sciis por preskaŭ ĉiun birdon ĝian Esperantonomon. Ankaŭ sovaĝa grego da "Heck"-bovo vivas ĉi tie. Ili estas rebredado kaj plejeble similu al la formortinta pra-bovo. Je la vespero JoMo entuziasmigis per sia muziko kaj dancigis la partoprenatojn. Nils mirigas nin pri sia magiista truko kaj ankaŭ la etoso en la knajpo denove estis bonega. Kaj finfine jam ni devis diri: adiaŭo. Rudolf Fischer dankis al la helpantoj kaj kune kun Gerrit Berveling oficiale fermis la kongreson. (Heinz)



Esperanto-Veranstaltungskalender:

siehe auch: www.eventoj.hu/kalendar.htm oder www.aliaflanko.de/kalendaro

2011: 11.-18.9. EKOTUR11 für Radfahrer und Wanderer in Dobřichovice; CZ; 16.-18.9. 33-a BAVELO-seminario in Villingen; 17.9. EMAS/REVELO-kulturtago in Osnabrück; 23.-25.9. 27-a ARKONES in Poznan, PL; 29.9.-2.10. MKR (MontKabana Renkontiĝo) in Valvazorjev, SL; 30.9.-3.10. 11-a KoKoLoRES (Spieletreffen) in Herne; 30.9.-3.10. 11-a KEKSO (Treffen für jugendliche Anfänger) in Soest; 30.9.-4.10. TORPEDO7 Esp.-Studienwochenende in Herzberg, Seminar für Lehrer, Kursleiter, etc.+ Esperanto-Kurse nach der Cseh-Methode; 30.9.-9.10. Esperanto-Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene in Herzberg; 2.-7.10. EMA Esperantista Migrado Aŭtuna Esp.-Herbstwandertage am Mittelrhein von Boppard bis Kaub; 7.-9.10. Kongress des tschechischen Esp.-Verbandes in Šumperk, CZ; 7.-9.10. Komuna Esp.-Kongreso de Japanio kaj Koreio bei Seoul, Südkorea; 8.-11.10. Wanderungen durch den Nationalpark Harz; **14.-16.10. Esp.-Kurswochenende in Sundern im Sauerland;** 20.-23.10. Russischer Esp.-Kongress und Sprachenfestival in Tscheboksari, RU; 23.-29.10.

Kieva Esperanto-Semajno in Kiew, UKR; 28.-30.10. Verbandsratstagung des DEB in Herzberg; **5.11. 8-a Rata Rendevuo in Bückeburg;** 11.-13.11. Esp.-Kurswochenende in Herzberg; 9.-11.12. Esp.-Studienwochenende in Herzberg; 12.-18.12. Zamenhof-Tage in Bydgoszcz und Torun, PL; 26.12.-2.1. Festo im Schloss Gresillon, FR; 27.12.-1.1.12: **JES** Junulara E-Semajno in Gdansk, PL; 27.12.-3.1. **IF** Interancia Festivalo in Xanten; 27.12.-3.1. **NR** Novjara Renkontiĝo + **NIS** Novjara Internacia Semajno in Bitburg; 28.12.-2.1. **SANO** in Herzberg; **2012:** 13.-15.1. Esp.-Theater-Treffen in Barlaston, GB; 3.-5.2. Kurse mit Winterwanderung in den Wäldern in Herzberg; 17.-19.2. Studienwochenende in Herzberg; 25.2.-3.3. Mittelmeer-Esp.-Woche in St.Raphael, FR; 5.-9.3. Intensivkurs der VHS in Herzberg; 16.-18.3. Kurse in Herzberg mit Ausflug; 4.-10.4. **IJF** Jugendfestival in Cattolica, IT; 27.4.-1.5. Feenwochenende mit Walpurgisnacht in Herzberg; 27.4.-1.5. Krokodil-Treffen in Arrout, FR; 29.4.-9.5. 24-a Aroma Jalto in Jalta, UKR; 10.-12.5. Israel. Esp.-Kongr. In Bet Shean, IS; **16.-20.5. Printempa BARO in Bad Münders;** 19.-25.5. 64. Intern. Eisenbahner Esp.-Kongr. in Herzberg; 7.-10.6. Kurse und Ausflüge in Herzberg; 8.-15.6. Esp.-Kurs und Ausflug in Naantali, FI; 15.-17.6. Studienwochenende in Herzberg; **16.-20.7. Europ. Esp.-Kongress in Galway, Irland;** ab Mitte Juli: 2 Wochen mit der transsibirischen Eisenbahn durch Russland und China zum UK in Hanoi; 13.-20.7. + 20.-27.7. Feriensprachkurse in Herzberg; 14.-20.7. Intern. Esp.-Konferenz in Svitavy, CZ; **28.7.-4.8.: 97. Esp.-Weltkongress in Hanoi, Vietnam;** **5.-12.8. Esp.-Jugendweltkongress in Tenri, Japan;** 5.-15.8. Esp.-Wanderung in den Karpaten, UKR; 28.9.-3.10. TORPEDO8 Pedagogiaj Tagoj in Herzberg; 19.-21.10. Kurse in Herzberg; 15.-18.11. Kurse in Herzberg; 14.-16.12. Studienwochenende mit Zamenhoffest in Herzberg; **2013: 98. Esp.-Weltkongress in Reykjavik, Island;**

Gartenfest, Hamelner Kulturtag, Tag der Kulturen ... :

